



Š i f r a k a n d i d a t a :

Državni izpitni center



JESENSKI IZPITNI ROK

Višja raven
ŠPANŠČINA
≡ Izpitna pola 1 ≡

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sobota, 30. avgust 2008 / 80 minut (40 + 40)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut. Priporočamo vam, da za reševanje vsakega dela porabite 40 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 56, od tega 24 v delu A in 32 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišete z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.

A) BRALNO RAZUMEVANJE (Priporočeni čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente el texto sobre la vida de Agatha Christie y luego encierre en un círculo la letra V si la frase es verdadera y la letra F si la frase es falsa.

Pozorno preberite besedilo o življenju Agathe Christie in obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali črko F, če je trditev nepravilna.

Agatha Christie, la gran dama de las novelas de misterio

Nació en el seno de una antigua familia victoriana, en 1890. La autora inglesa más traducida –por delante incluso de Shakespeare– publicó su primer libro en 1920. Además de obras policíacas y de teatro, relatos y ensayos, escribió novelas de amor, de las que se sentía muy orgullosa.

Por Juan Antonio Cebrián.

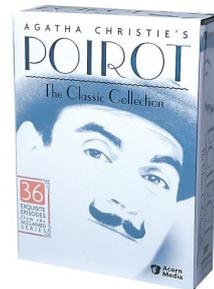
Extravagante, reservada, imaginativa y viajera. Es la escritora de cuya producción bibliográfica más ejemplares se han vendido. Su obra, compuesta por unas 70 novelas, 150 relatos cortos, 19 obras teatrales, varios ensayos y una autobiografía, la convierte en un icono de la literatura universal.

La creadora de personajes como Hércules Poirot o Miss Marple nació el 15 de septiembre de 1890, en Torquay (Devonshire, Inglaterra). Su verdadero nombre era Agatha Mary Clarissa Miller Boehmer. Pertenecía a una antigua familia victoriana, cuyos padres, Frederick y Clarissa, estaban empeñados en dar a sus hijos la mejor instrucción académica posible.

La futura escritora comenzó desde muy pronto a dar muestras de un espíritu bohemio que le acompañaría durante su interesante peripecia vital. En 1911 voló en un avión, cuando este asunto era propio de los excéntricos de la época. Más tarde conoció a Archibald Christie, un piloto de la Royal Flying Corps, con quien se casó absolutamente enamorada en 1914, año en el que estalló la Primera Guerra Mundial. Ella misma se alistó en el Cuerpo de Enfermeras.

Después del final del conflicto armado tuvo a su única hija, Rosalind, y en 1920 publicó su primera obra, *El misterioso caso de Styles*, donde aparece por primera vez el singular detective belga Hércules Poirot. La acogida de la novela fue magnífica, aunque solamente se vendieron unos 2.000 ejemplares, suficientes, en todo caso, para tener la esperanza de ser algún día escritora profesional.

Poco después llegaron otras obras y los primeros ingresos económicos, que dedicó a la compra de un automóvil. En 1926, cuando ya gozaba de gran popularidad, recibió un duro golpe, además de la muerte de su querida madre: su marido había solicitado el divorcio. Se había enamorado de Nancy Neele, una joven jugadora de golf que, sin pretenderlo, partió el corazón de la Christie hasta tal punto que sufrió un "shock" emocional, perdiéndose durante varios días.



Sin embargo, esta mujer de carácter rebelde pudo sobrepasar el dolor, en parte, debido a la publicación de *El asesinato de Rogelio Ackroyd*, la novela que la impulsó al éxito definitivo.

Cuando contaba 40 años decidió entregarse a su pasión viajera y, a bordo del tren Orient Express, se trasladó a Mesopotamia con la intención de visitar yacimientos arqueológicos. Fue allí donde conoció a Max Mallowan, un arqueólogo 15 años menor que ella, y que se convirtió en el gran amor de su vida. Juntos examinaron los ecos de la historia antigua, lo que le sirvió a la escritora de fuerte inspiración para algunos de sus títulos inmortales, como *Asesinato en Mesopotamia* o *Muerte en el Nilo*.

En 1939 Inglaterra quedó involucrada en la Segunda Guerra Mundial y el matrimonio tuvo que separarse. Max marchó al frente y Agatha volvió a ser enfermera, aunque siguió escribiendo con éxito, en algunos casos bajo el seudónimo de Mary Westmacott, nombre que usó para las novelas sentimentales de las que siempre se sintió orgullosa.

En 1952 estrenó su obra teatral *La ratonera*, desde entonces representada ininterrumpidamente, que hoy en día, cuenta con un récord sin comparación. Cabe comentar que, si bien Agatha Christie es una de las más fieles representantes del género detectivesco, en su extensa producción también se encuentran títulos inscritos en otros ámbitos literarios, incluida una deliciosa autobiografía titulada *Ven y dime cómo vives*, donde la británica muestra, a pesar de su natural timidez, una personalidad muy humana y sincera.

Falleció el 12 de enero de 1976, cogida de la mano de su esposo, Max. Una de sus frases más definitorias fue ésta: "No soy buena conversadora, no puedo hacer las cosas de prisa, me resulta difícil decir lo que quiero, prefiero escribirlo. Escogí la profesión justa".

(Vir: <http://www.elmundo.es/suplementos/magazine>)

1. Las obras de Agatha Christie se tradujeron más que las obras de William Shakespeare.

V F

2. Agatha Christie escribió un libro sobre su vida.

V F

3. Los padres de Agatha Christie quisieron que sus hijos estudiaran.

V F

4. A los lectores les gustó mucho la primera novela de Agatha Christie.

V F

5. El marido se divorció de Agatha Christie cuando ella todavía era una escritora desconocida.

V F

6. Max Mallowan tenía conocimientos de historia que Agatha Christie incorporó en algunas de sus obras.

V F

7. Durante la Segunda Guerra Mundial Agatha Christie dejó de escribir.

V F

8. Agatha Christie firmaba sus novelas de amor con pseudónimo porque tenía vergüenza de este tipo de novelas.

V F

9. La primera obra teatral que escribió en 1952 sigue representándose en la actualidad.

V F

(9 točk)

NALOGA 2

Lea con atención el texto sobre el uso del móvil en clase y luego encierre en un círculo la respuesta correcta.

Pozorno preberite besedilo o rabi mobilnega telefona v razredu in obkrožite pravilni odgovor.

PROHIBIDO EL MÓVIL EN CLASE

Un ley municipal de Nueva York impide a los alumnos de institutos llevar sus teléfonos

BARBARA CELIS
Nueva York



"Por favor, apaguen sus móviles". Además de ser uno de los mantras del siglo XXI, esta frase ha sido el padrenuestro que recitan los profesores cada mañana en las escuelas públicas de Nueva York. Pero desde finales de abril, la policía se encarga de que no se pronuncie en muchas de las 1.400 escuelas públicas de la ciudad. Cada mañana, varias parejas de agentes se presentan en una decena de centros escogidos al azar, instala detectores de metales, cachea a los estudiantes de secundaria, y les confisca* sus celulares hasta el final del día, además de drogas o armas, si es que las llevan (esto se penaliza). Se trata, según el alcalde Michael Bloomberg, de hacer cumplir una normativa de 1988 que prohíbe entrar en las escuelas con "aparatos de comunicación y contrabando" para dificultar los contactos entre pandilleros**.

Pero en el Nueva York de 2006, con índices de delincuencia ínfimos*** respecto a su turbulento pasado, nadie se explica por qué Bloomberg ha decidido que hay que hacer cumplir esa ley ahora, seis semanas antes del curso escolar. "Cualquier momento es bueno para empezar y no vamos a dar marcha atrás", declaró a este diario el portavoz de Joel Klein, Consejero de Educación de la ciudad. Cuando anunció la medida, el alcalde argumentó que los móviles distraen, se utilizan para copiar exámenes, jugar y organizar actividades criminales.

Pero Nueva York ya no es la ciudad sin ley tomada por bandas de jóvenes como los de la película *The Warriors*. Pero sí tiene un fantasma reciente: el 11-S. Y con él una nueva psicosis entró a formar parte de su realidad. "Tras los atentados, muchos padres quieren tener la seguridad de contactar con sus hijos si pasa algo. El 11-S dejó huella y eso no se puede borrar", explicó a este diario Carmen Colon, presidenta de la Association of New York City Education Councils (ANYCEC), defensora de los derechos de los padres.

No se trata sólo de emergencias. "La tecnología es parte de nuestra vida diaria. Nuestros hijos ya no van a la escuela del vecindario. Muchos tienen que atravesar tres barrios. Los padres tenemos que estar en contacto con ellos. El alcalde no puede cambiar el mundo en el que vivimos", prosigue Colon, cuya agrupación solicita el fin de la prohibición. Según datos del departamento de educación, hasta el momento se han requisado más de 1.000 móviles, frente a veinte navajas y cuchillas y una dosis de marihuana. Los padres piden que las escuelas organicen un sistema para que se depositen a la entrada y se recojan a la salida no ha sido escuchada. "No tenemos dinero para hacer eso", ha contestado Bloomberg.

En una ciudad con 1,1 millones de estudiantes, los jóvenes están rabiosos. Al grito de "Queremos seguridad con dignidad en nuestras escuelas", unos 200 miembros del Urban Youth Collaborative – Student Union, que representa a unos 1.000 estudiantes, entregaron el jueves una petición al ayuntamiento con 8.000 firmas para que se eliminen los detectores de metales. "No es sólo de los teléfonos móviles. Nos están criminalizando", se quejaba la estudiante Amy Cohen.

Mientras, los profesores urgen a todas las partes a alcanzar un compromiso. "No tenemos demasiadas quejas de los docentes. A veces suenan teléfonos en clase, pero no es exagerado", aseguró Ron Davis, de la United Federation of Teachers, que representa a 100.000 profesores. Sin embargo, que muchos están de acuerdo con los detectores de metales. "Depende de los barrios, algunas escuelas son conflictivas y los detectores ayudan a no sentirse en peligro". Pero según padres y alumnos, de momento, lo importante es conseguir que los móviles vuelvan a sonar, aunque sea entre clase y clase.

* confiscar = apropiarse de algo

** pandillero = miembro de un grupo de adolescentes o jóvenes que se caracterizan por los actos de violencia callejera

*** ínfimo = insignificante

1. A partir de abril en las escuelas públicas de Nueva York
 - a) los profesores piden a los alumnos que apaguen los móviles.
 - b) los policías llegan a varias escuelas para detectar los móviles.
 - c) los policías detectan los móviles en todas las escuelas.

2. La ley se ha introducido para
 - a) bajar la delincuencia.
 - b) impedir la comunicación entre pandillas.
 - c) facilitar el trabajo de los profesores.

3. En la ciudad de Nueva York
 - a) la delincuencia ha crecido.
 - b) después del 11-S los jóvenes utilizan mucho más los móviles durante las clases.
 - c) el alcalde quiere imponer la ley de la prohibición de los móviles enseguida.

4. Los padres
 - a) quieren que las escuelas organicen un sistema de depósito y de recogida de los móviles.
 - b) obligan a las escuelas a que recojan los móviles, las navajas, la droga etc. a los alumnos.
 - c) entregaron al Ayuntamiento una petición en contra de los detectores de metales.

5. Los alumnos entregaron al Ayuntamiento una petición
 - a) para defender el uso de los móviles durante las clases.
 - b) en la que apoyan a sus padres en cuanto al uso de los móviles.
 - c) en contra de los detectores de metales.

6. Los profesores
 - a) creen que hay que encontrar un equilibrio entre prohibir y permitir los móviles en las escuelas.
 - b) se quejan de que no pueden enseñar por molestias del ruido de los teléfonos.
 - c) querrían aplicar la ley para evitar que los alumnos copiaran exámenes.

(6 točk)

NALOGA 3

Lea estos fragmentos de la obra literaria *Ahora hablaré de mí* de Antonio Gala, un escritor español, y luego responda a las preguntas según el texto.

Preberite naslednje odlomke iz literarnega dela *Ahora hablaré de mí* španskega pisatelja Antonia Gale in potem odgovorite na vprašanja v skladu z besedilom.

LOS ANIMALES Y YO

Siempre he aconsejado a quienes tienen perros que no hablen de sus experiencias con los suyos a nadie: quienes también los tienen ya conocen sus propias experiencias, y quienes no los tienen no están dispuestos a creérselas. Yo voy a cometer el pecado de hablar un poco de Troylo, que está enterrado al pie del olivo del jardín de Madrid, y que fue protagonista absoluto de uno de mis libros más leídos si no el que más. Su muerte desencadenó una especie de piedad nacional. En un país en que el ponderativo para lo malo es perro (tiempo de perros, noche de perros, vida de perros, muerte de perro...), yo recibí 27.514 cartas de pésame cuando Troylo me abandonó por primera y última vez. No quiero contar el síndrome de abstinencia, la constante añoranza, la sensación de haber perdido una parte mía... Cualquiera que haya perdido a un ser amado lo habrá sentido de la misma manera. Yo recibo una correspondencia muy numerosa. Un alto porcentaje de ella es de gente que se encuentra sola estándolo, siempre le queda la desesperación... Sin embargo, cada día, entre las demás cartas, se desliza* la elegía de alguien que ha perdido a su perro para siempre. A mí, en cierta ocasión, un vasco me llamó llorón de perros. Puede que lo sea; pero es algo de lo que no me avergüenzo. El agradecimiento ennoblece al ser humano. Y el primer agradecimiento que se debe sentir es hacia un ser que te mitifica, te declara su amor de modo permanente y su necesidad de ti. Hay quien asegura que la gente perrera somos fascistas dados a exigir la devoción y la obediencia ciega. Yo puedo jurar que no lo soy. He acompañado a mis perrillos hasta su último momento; he sido su médico y su lazarillo, su fisioterapeuta y su criado hasta el final, y no por ello me considero heroico: no he hecho más que pagar.

[...]

Me confieso muy amigo de los perros y de las personas que los tienen. Quien sea cruel con ellos o los abandone o los menosprecie no tiene que hacer nada conmigo. He hecho amistades inmortales a través de los perros. He contagiado mi simpatía apasionada a mucha gente. He regalado perrillos a quien tenía necesidad de compañía, de confidencias o de sentirse útil. A todos los considero preciosos, expresivos y llenos de ternura que dar y recibir.

* deslizarse = sobresalir, aparecer

** apedrear = tirar piedras

*** abejaruco = un pájaro que se alimenta de abejas



Como el arte, los perros son ideales para enseñarnos las magnitudes de nuestro corazón y nuestra aptitud de entrega, a menudo escondida. Excluyendo los perros, con los que me unen lazos fraternos, por el resto de los animales siento una devoción total, independientemente de su tamaño y de su aspecto. Un respeto que tiene más de compañerismo que de temor o piedad. Siempre he tenido la impresión de que ellos nos precedieron en la posesión del mundo y de que los privamos de su primogenitura. Me repugna la actitud del hombre con falsa autosuficiencia que mata por matar o para demostrarse a sí mismo su dudosa superioridad.

[...]

Nunca de niño apedreé** a un animal, ni corté el rabo de una lagartija, ni até a la cola de ninguno una lata sonora, ni pude contemplar en la cocina cómo se mata un conejo o una gallina. Con siete años me regalaron un abejaruco*** que me produjo una satisfacción inmensa. Lo cuidé con esmero varios días. Mi vida giraba en torno al abejaruco. Pero una mañana, de repente, pensé en su privación de libertad y me invadió un malestar muy grande. Sin dudarlo, salí al balcón de mi dormitorio, abrí la jaula, y lo dejé. Él volaba y mis ojos se llenaban de lágrimas.

(Vir: Texto adaptado de Antonio Gala, *Ahora hablaré de mí*)

1. ¿Es la primera vez que el autor escribe sobre su perro?

2. ¿En qué ocasión el autor recibió muchas cartas?

3. ¿Qué tiene en común la mayoría de la gente que le escribe cartas?

4. ¿Qué siente el autor por los perros, según el texto?

(2 točki)

a) _____

b) _____

5. ¿Con qué personas no quiere relacionarse el autor?

6. ¿Qué podemos aprender de los perros, según el texto?

7. De niño, ¿el autor hizo daño a algún animal?

8. ¿Qué pasó con su pájaro?

(9 točk)

B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA (Priporočni čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente el diálogo en el que por teléfono hablan un agente de la agencia inmobiliaria y un cliente. Complete el diálogo con una palabra en cada hueco.

Pozorno preberite dialog, v katerem se po telefonu pogovarjata prodajalec nepremičnin in kupec. Dopolnite vsako prazno mesto v dialogu z eno besedo.

LA AGENCIA INMOBILIARIA



A = agente
C = cliente

A: Inmobiliaria, ¿dígame?

C: Buenos días. Le llamo para saber _____ **qué** _____ (0) pisos tienen disponibles.

A: ¿Amueblado o sin amueblar?

C: Vacío. Tengo _____ (1) propios muebles.

A: ¿Qué zona de _____ (2) ciudad _____ (3) interesa?

C: No estoy muy seguro. La zona oeste, quizás.

A: _____ (4) siento mucho pero no tenemos ninguno por esa zona. Si hubiera llamado usted la semana pasada, le habríamos ofrecido varios.

C: La verdad es que no me importa la zona. Sólo quiero que esté bien comunicado.

A: ¿_____ (5) habitaciones necesita?

C: Como mínimo tres dormitorios y dos baños. También quiero que _____ (6) garaje y jardín. Es que tengo dos niños pequeños.

A: Vamos a ver... Sí, tenemos un piso nuevo. _____ (7) en la zona norte. Es un tercero que tiene todo lo que usted pide.

C: ¿Cuánto es el alquiler mensual?

A: Son 1.330 euros _____ (8) mes.

C: ¿Cuándo podría verlo?

A: En este momento está libre, así que puedo enseñárselo esta tarde.

C: Sí, perfecto.

A: ¿_____ (9) dice su nombre, por favor?

C: Me llamo Marcelo Solveira. Mi teléfono móvil es el 668 345 289.

A: Estupendo. Nos vemos pronto. Adiós.

C: Adiós.

(9 točk)

NALOGA 3

Lea atentamente el texto sobre Dublín y elija la palabra más adecuada para cada espacio en blanco, según el contexto. Cuidado, a veces podrían figurar más palabras, tiene que elegir la más adecuada para el contexto dado.

Pozorno preberite besedilo o Dublinu in za vsak prazen prostor izberite najustreznejšo besedo glede na kontekst. Pozor, včasih bi lahko izbrali več rešitev, vendar morate izbrati le tisto, ki pomensko najbolj ustreza danemu kontekstu.

DUBLÍN

Dublín está orgulloso de su vida 0 que se manifiesta a través de música en directo a diario, salas de teatro, cines y un animado barrio en el centro de la ciudad, Temple Bar, donde se concentra toda esta actividad cultural. Los pubs sirven de punto de 1 entre las antiguas tradiciones y las nuevas tendencias en esta ciudad de artistas.

DUBLÍN 2 moda. Los pubs, que nunca faltaron, están ahora más llenos. Son un centro de creación musical muy importante en Irlanda. La música 3 en estos pubs el lugar ideal para crear y popularizar canciones que en algunos casos se han llegado a escuchar en todo el mundo. Pasar una noche en uno de estos locales es una experiencia casi obligatoria si se visita la isla.

Los habitantes de Dublín 4 con sorpresa cómo el mestizaje racial y cultural se apodera de sus calles. Unas de las razones de esta mezcla son el bienestar económico y una corriente de estudiantes europeos 5 por el ambiente bohemio y juergista de la ciudad de Joyce.

Para conocer esta pintoresca ciudad es recomendable, como lo hacen también los dublineses de todas las edades, usar la bicicleta que es un símbolo del ambiente provinciano que aún 6 y que se puede comprobar tan pronto como llega la primavera. Es entonces cuando Dublín alcanza su climax: la gente 7 la calle...



Obkrožite pravilno rešitev.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 0. a) deportiva | 4. a) acaban |
| (b) cultural | b) luchan |
| c) de campo | c) denuncian |
| d) desesperada | d) ven |
| 1. a) referencia | 5. a) atraídos |
| b) vista | b) ignorados |
| c) encuentro | c) sometidos |
| d) partida | d) exagerados |
| 2. a) está de | 6. a) se evita |
| b) va por | b) se respira |
| c) llega a | c) se gana |
| d) se echa a | d) se lleva |
| 3. a) ha encontrado | 7. a) se mantiene en |
| b) ha buscado | b) se echa a |
| c) ha deseado | c) se esconde en |
| d) ha equipado | d) se retira de |

(7 točk)

NALOGA 4

Lea atentamente el fragmento del libro *Los trapos sucios* de Elvira Lindo en el que un niño, Manolito Gafotas, cuenta lo que le pasa cada día, y ponga los verbos entre paréntesis en el tiempo o el modo adecuados.

Pozorno preberite odlomek iz knjige *Los trapos sucios* avtorice Elvire Lindo, v kateri deček Manolito Gafotas pripoveduje o svojih vsakodnevnih dogodivščinah, in postavite glagole v oklepaju v pravičen čas ali naklon.

UNA TERRIBLE SOSPECHA

Mi padre **(0-llamar)** llamó sobre las diez y media, como siempre. Como siempre cogió el teléfono el Imbécil* y **(1-pasarse, ellos)** _____ lo menos media hora hablando de que si habíamos cenado esto o lo otro, de que si el Imbécil ya **(2-ducharse)** _____, de que si había hecho caca. En fin, el tipo de la conversación que mi padre y el Imbécil mantienen de lunes a viernes, cuando mi padre está fuera. Luego **(3-ponerse)** _____ mi madre y le **(4-decir)** _____ que no bebiera nada y que **(5-estar)** _____ de nosotros hasta las narices.

(Luego hablan Manolito y su padre.)

"Ya es martes, así que sólo faltan dos noches para que **(6-volver, tú)** _____."

"¿**(7-Tener)** _____ ganas de que llegue?"

"Sí."

"Pues dímelo más fuerte y con más ganas."

"¡Siiiiiiiiiiiiiiii!" –le grité por el teléfono.

"Bueno, vale, vale, me doy por enterado. Pues más ganas **(8-tener)** _____ si supieras lo que os llevo..."

"¿Qué es?"

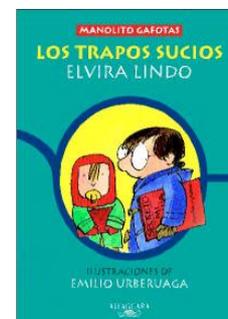
"Ah, una sorpresa, es una sorpresa."

"Pero dime sólo una pista, una pista sólo."

"Tres pistas: es suave, con patas y tiene unas orejas muy grandes."

Yo solté el teléfono y **(9-ir)** _____ corriendo a la cocina a buscar a mi madre. **(10-Tener)** _____ ganas de que volviera mi papá lo antes posible. La emoción casi no me dejaba hablar:

"Papá, que dice que nos trae un perro."



*el Imbécil = el apodo del hermano pequeño de Manolito

(Vir: Texto adaptado de Elvira Lindo, Los trapos sucios)

(10 točk)

Prazna stran